

DE'LONGHI

WASHING MACHINES

Инструкция по эксплуатации и рекомендации
по установке

Стиральные машины

ROSSA L 614 VI

ROSSA L 724 VI

ROSSA L 824 VI



Оглавление

Инструкция по безопасности

- Общая безопасность4

Установка

- Описание прибора10
- Установка11

Эксплуатация

- Отсек для моющих средств17
- Контрольная панель19
- Программы19
- Возможные функции21

Обслуживание

- Чистка и уход28
- Устранение неполадок31
- Техническое описание34

Благодарим Вас за выбор нашего продукта!

Данное руководство пользователя содержит важную информацию о безопасности и инструкции, которые помогут Вам в эксплуатации и обслуживании вашего прибора. Прочитайте данное руководство пользователя перед использованием устройства и сохраните эту книгу для дальнейшего использования.

Значок	Тип	Значение
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Риск серьезной травмы или смерти
	ОПАСНО! ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ!	Риск поражения электрическим током
	ОСТОРОЖНО ГОРЯЧАЯ ПОВЕРХНОСТЬ	Риск получить травму
	ВОСПЛАМЕНЕНИЯ	Предупреждение; существует опасность возникновения пожара из-за наличия горючих материалов
	ОСТОРОЖНО	Риск травмы или материального ущерба
	ВАЖНО	Правильная эксплуатация системы

4 Инструкция по безопасности

■ Общая безопасность

В целях Вашей безопасности необходимо соблюдать информацию, приведенную в данном руководстве, чтобы свести к минимуму риск возникновения пожара или взрыва, поражения электрическим током или предотвратить повреждение имущества, травмы или летальный исход.



! Предупреждение!

Опасность удара электрическим током!

- При повреждении шнура он должен быть заменен представителем производителя, сервисным работником или другим квалифицированным специалистом во избежание опасности.
- В случае повреждения стиральной машины запрещается эксплуатация, пока она не будет отремонтирована производителем, его сервисным работником или другими квалифицированными специалистами. Опасность удара электрическим током!
- Детям в возрасте от 8 лет и старше, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостатком опыта и знаний следует пользоваться прибором только если они находятся под наблюдением или проинструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают связанные с этим опасности. Детям нельзя играть с прибором.
- Чистка и обслуживание прибора не должны производиться детьми без присмотра.
- Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором.
- Дети в возрасте до 3 лет должны находиться под постоянным присмотром или вдали от прибора.
- Животные и дети могут забраться в бак стиральной машины. Проверьте бак перед каждой стиркой.
- Не забирайтесь и не сидите на приборе.
-

Место установки прибора

- Все моющие и дополнительные средства должны храниться в безопасном, недоступном для детей месте.
- Не устанавливайте машину на ковровом покрытии. Закупорка отверстий ковром может привести к повреждению машины.
- Храните прибор вдали от источников тепла и прямых солнечных лучей, чтобы избежать коррозии пластиковых и резиновых деталей.
- Не используйте прибор во влажной среде или в помещениях, содержащих взрывоопасные или едкие газы. В случае утечки воды или попадания брызг дайте прибору высохнуть на открытом воздухе.

- Прибор не должен устанавливаться за запирающейся дверью, раздвижной дверью или дверью с петлей на противоположной стороне от стиральной машины
- Не используйте машину в помещениях с температурой ниже 5°C. Это может привести к повреждению его частей. Если это неизбежно, обязательно полностью сливайте воду из прибора после каждого использования (см. „Техническое обслуживание - очистка фильтра дренажного насоса“), чтобы избежать повреждений, вызванных замерзанием. Никогда не используйте легковоспламеняющиеся аэрозоли или вещества в непосредственной близости от прибора.

Установка

- Перед использованием прибора снимите весь упаковочный материал и транспортировочные болты. В противном случае это может привести к серьезным повреждениям.
- Данный прибор оснащен одним впускным клапаном и может быть подключен только к системе подачи холодной воды.
- После установки сетевой штекер должен оставаться доступным.
- Перед первым использованием прибор следует запустить один раз в течение всех процедур без какой-либо одежды внутри.
- Не ставьте на прибор слишком тяжелые предметы, такие как емкости для воды или нагревательные приборы.
- Следует использовать новые комплекты шлангов, поставляемые с прибором, старые комплекты шлангов не следует использовать повторно.
- Максимальное входное давление воды 1 МПа. Минимальное входное давление воды 0,05 Мпа
- Убедитесь, что кабель питания не зажат машиной, он может быть поврежден.

Подключение к электричеству

- Подключите устройство к заземленной розетке, защищенной предохранителем, соответствующим значениям в таблице “Технические характеристики”. Установка заземления должна выполняться квалифицированным электриком. Убедитесь, что машина установлена в соответствии с местными правилами.
- Подключение воды и электричества должно выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями производителя и местными правилами техники безопасности.

6 Инструкция по безопасности



Предупреждение!

- Не используйте несколько штекеров или удлинителей.
- Прибор не должен иметь внешнего коммутационного устройства, такого как таймер, или подключаться к цепи, которая регулярно включается и выключается.
- Не вынимайте вилку из сетевой розетки, если вокруг есть легковоспламеняющийся газ.
- Никогда не вынимайте вилку из розетки мокрыми руками.
- Всегда тяните за вилку, а не за кабель.
- Всегда отключайте прибор от сети, если он не используется.

Подключение к водопроводу

- Проверьте соединения впускных труб для воды, водопроводного крана и выпускного шланга на предмет возможных проблем, связанных с изменением давления воды. Если соединения ослабли или протекают, закройте водопроводный кран и отремонтируйте его. Не используйте прибор до тех пор, пока квалифицированные специалисты не установят трубы и шланги надлежащим образом.
- Стеклопанель может сильно нагреться во время работы. Держите детей и домашних животных вдали от машины во время ее работы.
- Впускной и выпускной шланги для воды должны быть надежно установлены и оставаться неповрежденными. В противном случае может произойти протекание воды.
- Не снимайте фильтр сливного насоса, пока в приборе еще есть вода. Может вытекать большое количество воды, и существует риск ожога горячей водой.

Эксплуатация и техническое обслуживание

- Никогда не используйте легковоспламеняющиеся, взрывоопасные или токсичные растворители. Не используйте бензин, спирт и т.п. в качестве моющих средств. Выбирайте только те моющие средства, которые подходят для машинной стирки.
- Проверяйте карманы, чтобы они были пустыми. Острые и жесткие предметы, такие как монеты, броши, гвозди, шурупы, камни и т.п., могут привести к серьезным повреждениям стиральной машины.
- Убирайте из карманов такие предметы как зажигалки и спички.
- Тщательно прополощите вещи, которые были постираны вручную.

- Предметы, загрязненные такими веществами, как растительное масло, ацетон, спирт, бензин, керосин, средства для удаления пятен, скипидар, воск и средства для удаления воска, следует стирать в горячей воде с дополнительным количеством моющего средства перед сушкой в приборе.
- Предметы, содержащие поролон (латексную пену), шапочки для душа, водонепроницаемые текстильные изделия, изделия на резиновой основе и одежду или подушки, снабженные прокладками из поролона, не следует сушить в машине.
- Смягчители для ткани или аналогичные средства следует использовать в соответствии с рекомендациями, содержащимися в их инструкциях.
- Никогда не пытайтесь открыть дверь с силой. Дверь скоро откроется после окончания цикла.
- Пожалуйста, не закрывайте дверь с чрезмерной силой. Если вам трудно закрыть дверь, пожалуйста, проверьте, правильно ли вставлена и распределена одежда.
- Всегда отключайте прибор от сети и закрывайте водопроводный кран перед чисткой и техническим обслуживанием, а также после каждого использования.
- Никогда не заливайте прибор водой для очистки. Опасность поражения электрическим током!
- Ремонт должен выполняться только изготовителем, сервисным работником или квалифицированными специалистами во избежание опасности. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный вмешательством не уполномоченных лиц.

Перемещение

- Перед транспортировкой:
 - Болты должны быть повторно установлены на машину специализированным специалистом
 - Накопившаяся вода должна быть слита из машины
- Прибор тяжелый. Транспортируйте с осторожностью. Никогда не держите какую-либо выступающую часть машины при подъеме. Дверцу машины нельзя использовать в качестве ручки.

Использование по назначению

- Продукт предназначен только для домашнего использования в бытовых количествах и для текстиля, пригодного для машинной стирки и сушки. Данное устройство предназначено только для использования внутри помещений и не предназначено для встраиваемого использования. Используйте только в соответствии с этой инструкцией. Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Любое другое использование считается ненадлежащим. Производитель не несет

8 Инструкция по безопасности

ответственности за любой ущерб или травмы, которые могут возникнуть в результате этого.

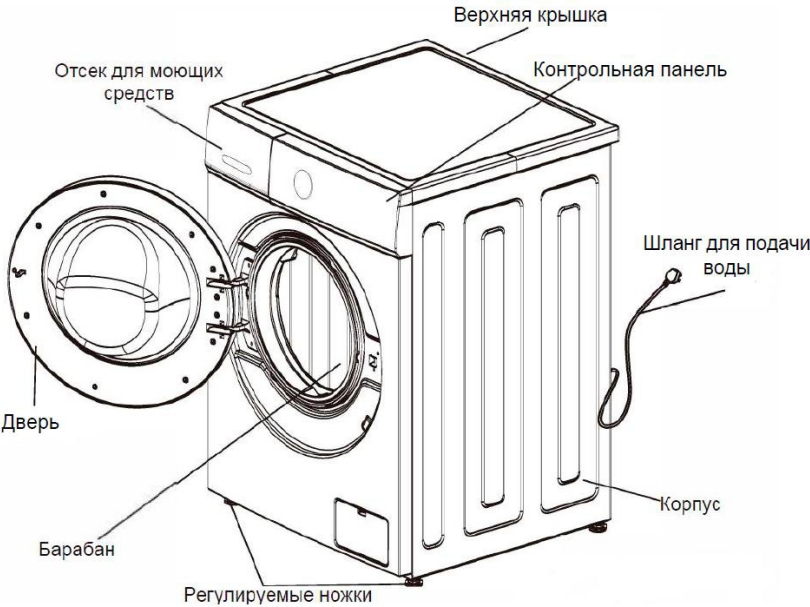
- Данное устройство предназначено для использования в бытовых и аналогичных целях, таких как:
- Кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
- Фермерские дома;
- Клиентами в гостиницах, мотелях и других жилых помещениях;
- Условия типа "постель и завтрак";
- Зоны общего пользования в многоквартирных домах или в прачечных.

Утилизация



Эта маркировка указывает на то, что этот продукт не следует утилизировать вместе с другими бытовыми отходами на всей территории ЕС. Чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде или здоровью человека из-за неконтролируемой утилизации отходов, перерабатывайте его ответственно, чтобы способствовать устойчивому повторному использованию материальных ресурсов. Чтобы вернуть использованное устройство, воспользуйтесь системами сбора или свяжитесь с продавцом, у которого был приобретен продукт. Они возвращают и могут забрать этот продукт для экологически безопасной переработки.

■ Описание прибора



Внимание!

Изображение выше приведено только для справки. Фактическая конфигурация будет зависеть от физического продукта

Комплектация

Инструкция	Шланг подачи воды	Ключ для регулировки ножек	Заглушки транспортировочных болтов

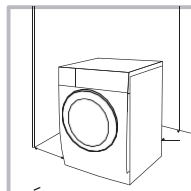
■ Установка

Зона установки

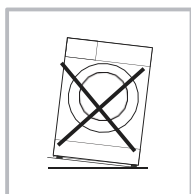


Предупреждение!

- Стабильное положение важно для предотвращения непроизвольного перемещения продукта! Убедитесь, что машина стоит ровно и устойчиво.
- Убедитесь, что устройство не стоит на шнуре питания.
- Убедитесь, что соблюдены минимальные расстояния от стен, как показано на рисунке.



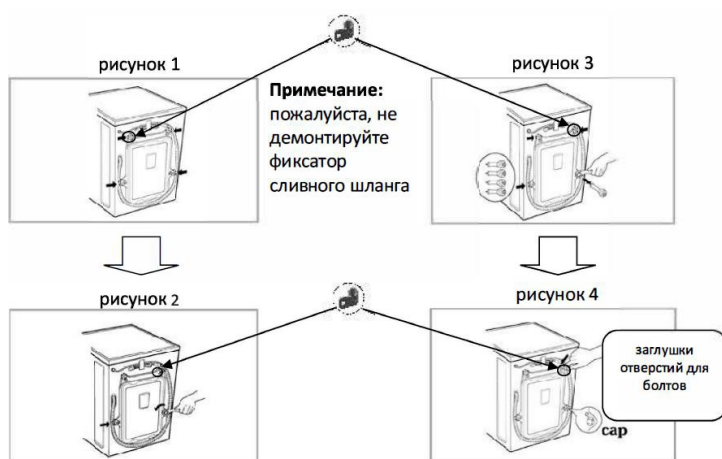
Перед установкой машины, выберите место, соответствующее следующим параметрам:



1. Жесткая, сухая и ровная поверхность
2. Отсутствие прямых солнечных лучей
3. Достаточная вентиляция
4. Температура в помещении выше 0°C
5. Подальше от источников тепла, например, приборов, работающих на угле или газе.

Удаление транспортировочных болтов

1. Для предотвращения внутренних повреждений при транспортировке установлены 4 болта. Перед использованием стиральной машины демонтируйте болт (см. рисунок 1).
 - Если болты не демонтировать, во время работы прибора возникнут сильная вибрация, шум и неполадки.
2. Используйте прилагаемый гаечный ключ, чтобы ослабить 4 болта (см. рисунок 2).
3. Слегка поверните резиновую прокладку болта, а затем вытащите болты, оставьте болты и гаечный ключ в резерве (см. рисунок 3).
 - Болты следует установить на место, независимо от того, когда нужно транспортировать шайбу.
4. Используйте прилагаемые заглушки, чтобы закрыть отверстия для винтов (см. рисунок 4).



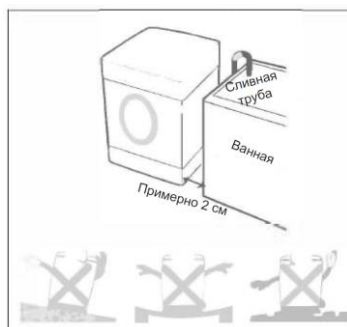
Требования к положению прибора:

Горизонтальная регулировка:

- Угол наклона должен быть менее 1 градуса.

Розетка питания

- Расстояние между любой стороной стиральной машины и розеткой питания должно быть в пределах 1,5 метра.
- Не используйте слишком много электроприборов в одной розетке.



Очистка пространства

- Необходимо очистить стену, дверь и пол.
- Установите стиральную машину на твердом и устойчивом основании со сливом в полу, а не на мягком полу или деревянном полу.
- Не кладите грязную одежду или другие предметы на крышку стиральной машины, в противном случае это может повлиять на нормальную работу.



Примечание

Подключение питания

1. Не используйте монтажную панель или подобные конструкции.
2. Если линии электропередач повреждены, обратитесь к квалифицированным специалистам для ремонта.

3. После использования стиральной машины выньте вилку из розетки и закройте кран.
 4. Подключите стиральную машину к заземленной розетке.
 5. Разместите стиральную машину так, чтобы было легко подключить розетку.
- Обратитесь в сервисный центр для ремонта стиральной машины. Неквалифицированные пользователи могут повредить стиральную машину.
 - Не ставьте стиральную машину в месте, где температура ниже нуля. В противном случае трубы могут замерзнуть и лопнуть. Кроме того, температура ниже нуля нанесет вред программному контроллеру.
 - Если вы перемещали стиральную машину в среду с температурой ниже нуля, перед запуском необходимо поставить прибор в место с комнатной температурой в течение нескольких часов.

Заземление

- Стиральная машина должна иметь заземляющие устройства. В случае возникновения неполадок, риск поражения электрическим током будет снижен. Устройство оснащено сетевым шнуром (включая провод и заземленную вилку). Заземленная вилка должна быть вставлена в соответствующую розетку. Если вы хотите узнать, правильно ли заземлена стиральная машина, обратитесь к квалифицированному специалисту. Если вилка не подходит к розетке, не меняйте ее самостоятельно.
- Если стиральная машина дымит или из нее исходит запах, отключите питание и обратитесь к квалифицированному специалисту.

Внимание: стиральные машины должны быть подключены к впускному отверстию для воды. Используйте новую сантехнику вместо старой.

Для обеспечения качества продуктов на заводе проводятся испытания до того, как стиральная машина покинет завод, поэтому внутри внутреннего бака, уплотнителей двери и дверной панели может быть вода, что является нормальным явлением.

Подключение к водопроводу

1. Давление подаваемой воды должно быть в пределах от 30 кПа до 1000 кПа.
2. Не срезайте резьбу винта при соединении впускных труб с клапанами.
3. Установите спускное оборудование, если давление подаваемой воды превышает 1000 кПа.

- В соединителях обоих концов трубы поставляются два уплотнения для предотвращения утечки воды.
- Откройте кран и проверьте, не протекают ли соединители.
- Регулярно проверяйте трубы. Меняйте их при необходимости.
- Убедитесь, что трубы не повреждены и не переплетены друг с другом.



Подключение впускных труб и кранов

- 1 Проверьте резиновые уплотнители с обеих сторон шланга. Вставьте резиновый уплотнитель в резьбовые соединительные части на каждом шланге во избежание утечки.



- 2 Плотно подсоедините шланги подачи воды к водопроводным кранам вручную, а затем затяните их еще на 2/3 оборота плоскогубцами. Подсоедините синий шланг к водопроводному крану.



ВНИМАНИЕ

- Не перетягивайте. Это может привести к повреждению муфты.

- 3 После подключения впускного шланга к водопроводным кранам откройте водопроводные краны, чтобы смыть посторонние вещества (грязь, песок или опилки) из водопроводных линий. Слейте воду в ведро и проверьте температуру воды.



- 4 Слегка подсоедините шланги к водозаборному отверстию вручную, а затем затяните их еще на 2/3 оборота с помощью плоскогубцев.



ВНИМАНИЕ

- Не перетягивайте шланг. Перетягивание может повредить клапаны, что приведет к утечке и порче имущества.

- 5 Проверьте наличие утечек, открыв краны. Если вода протекает, выполните шаги 1-4 еще раз.

- Данная стиральная машина должна использоваться в качестве бытового прибора, не

устанавливайте ее на судне, грузовике или самолете.

- Перекройте кран, если вы долго не пользуетесь прибором (например, во время отпуска).
- Чтобы ребенок не заперся внутри прибора, выньте вилку из розетки и отключите функцию блокировки двери.

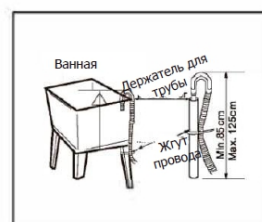
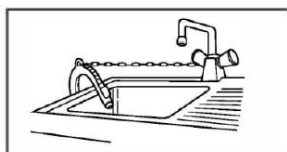
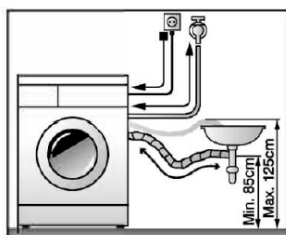


Предупреждение!

- Упаковочный материал (например, пленка, пенополистирол) может быть опасен для детей.
- Существует риск удушья! Храните всю упаковку в недоступном для детей месте.

Установка сливного шланга

- Закрепите сливной шланг подъемной скобой.
- Размещайте сливной шланг правильно во избежание утечки.
- Чтобы избежать соприкосновения с сифоном, высота сливного шланга должна быть в пределах (0,85–1,25 м), а его конец не должен находиться в воде.
- Если сливной шланг слишком длинный, не пытайтесь вставить его в стиральную машину, это может вызвать шум.



Горизонтальная регулировка

- Чтобы избежать шума и вибрации, отрегулируйте уровень стиральной машины. Предпочтительнее расположить прибор в углу комнаты.

- Если пол неровный, отрегулируйте выравнивающие штифты. Не кладите деревянные бруски или подобные конструкции, убедитесь, что четыре выравнивающих штифта плотно касаются пола, а машина полностью выровнена.

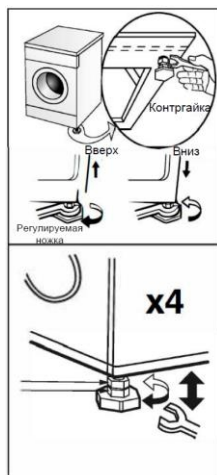


Установка регулируемых ножек

- Отрегулируйте регулируемые ножки, чтобы убедиться, что стиральная машина находится в устойчивом положении на полу. После установки закрутите контргайку. Не ставьте стиральную машину на платформу, которая выше земли, чтобы предотвратить падение машины.

Диагональная проверка

- При нажатии на любой из углов стиральной машины, она не должна качаться. (необходимо проверить обе диагонали, если стиральная машина трясется, необходимо перенастроить регулируемые ножки.)



Блокировка/разблокировка двери

- Дверь автоматически заблокируется после запуска программы стирки. В это время горит индикатор блокировки двери.
- Нажмите клавишу «старт/пауза» и подождите несколько секунд после того, как бак для стирки/отжима прекратит вращаться. Если условия открытия двери выполнены, блокировка двери будет автоматически разблокирована, а на экране дисплея отобразится, что индикатор блокировки двери выключен.
- Дверь нельзя открыть ни во время работы при высокой температуре, ни при высоком уровне воды во время стирки.
- Если дверь невозможно открыть, в экстренной ситуации можно воспользоваться устройством аварийного открытия двери.

Использование контейнера для моющего средства

Синтетический стиральный порошок

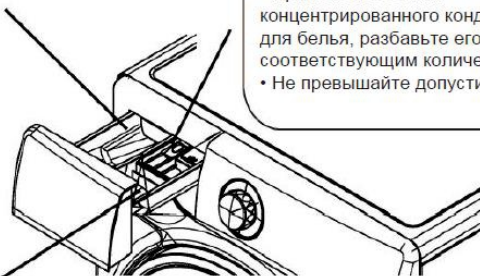
• Растворите моющее средство (например, кусочки мыла) перед тем, как положить его в контейнер для моющего средства.

Жидкое моющее средство. Отбеливатель.

- Используйте моющее средство с меньшим пенообразованием.
- Добавьте воду, чтобы разбавить концентрированное моющее средство, прежде чем помещать его в контейнер для моющего средства.

Кондиционер

- Перед стиркой налейте кондиционер для белья, которое автоматически добавится в барабан во время стирки.
- При использовании концентрированного кондиционера для белья, разбавьте его соответствующим количеством воды.
- Не превышайте допустимую норму.



Моющее средство для предварительной стирки

- Если белье слишком грязное, используйте умеренное количество моющего средства после выбора функции предварительной стирки.

Данная схема изображена для справки!

- Используйте специальное моющее средство.
- Не используйте слишком много моющего средства, так как это приведет к образованию слишком большого количества пены и повлияет на качество стирки или приведет к возникновению неисправностей. Используйте умеренное количество моющего средства.
- Выбирайте моющее средство в зависимости от вида ткани, цвета, температуры воды и уровня загрязнения.

Рекомендации по использованию моющего средства при различных температурах

- При стирке сильно загрязненных белых вещей мы рекомендуем использовать программы для хлопка при 60° (или выше) и обычный стиральный порошок, содержащий отбеливающие вещества, которые действуют при средних/высоких температурах.
- Для стирки при температуре от 40° до 60° используемое моющее средство должно соответствовать типу ткани и степени загрязнения.
Обычные порошки подходят для белых или цветных тканей с высокой степенью загрязнения, в то время как жидкие моющие средства или порошки «для защиты цвета» подходят для цветных тканей с легкой степенью загрязнения.
- Для стирки при температуре ниже 40° мы рекомендуем использовать жидкие моющие средства или моющие средства, специально помеченные как подходящие для стирки при низкой температуре.

Советы перед стиркой

Обращайте внимание на бирки на одежде. На них обычно указывается вид ткани и условия стирки изделия.

Отделяйте цветную одежду от белой одежды, иначе светлые вещи окрасятся. По возможности не стирайте сильно загрязненную одежду вместе с чистой.

- Степень загрязнения (сильная, умеренная, легкая) — классифицируйте одежду и стирайте в соответствии со степенью.
- Цвет (белый, светлый цвет, насыщенный цвет) — классифицируйте одежду и стирайте в соответствии с цветом.

Примечания

- При загрузке в стиральную машину большой и маленькой одежды сначала положите большую. Она должна составлять менее половины от общей массы одежды.
Не стирайте одну вещь, так как это может вызвать неполадки.
- Небольшую одежду, такую как шелковые чулки и носовые платки, следует стирать в сетчатых мешках. Перед стиркой бюстгалтера с косточками, достаньте их. Если вы можете это сделать, положите их в сетчатые мешки, чтобы бюстгалтер не соскользнул в зазор между внутренним и внешним баками.
- Проверьте все карманы и убедитесь, что в них ничего нет. Гвозди, шпильки, спички, ручки, монеты и ключи могут повредить вашу стиральную машину и одежду.

- Застегните всю одежду, застегните пуговицу, застегните и завяжите свободный пояс, убедитесь, что они не повредят другую одежду.
- Перед стиркой рекомендуется замочить сильно загрязненные части одежды, такие как воротник и манжеты, чтобы повысить эффективность стирки.
- Проверьте уплотнители дверцы и убедитесь, что на них ничего нет.
- Перед стиркой убедитесь, что в баке ничего нет.
- Используйте моющее средство с низким содержанием пены, специально предназначенное для стирки одежды с фронтальной загрузкой.

Панель управления



1. Кнопка Вкл/Выкл

- Включение/выключение питания.
- После завершения процедуры нажмите Вкл/Выкл, чтобы отключить питание.

2. Кнопка Старт/Пауза

- Нажмите ее, чтобы начать работу
- Нажмите ее, чтобы сделать паузу во время работы, нажмите еще раз, чтобы продолжить.

20 Эксплуатация

3. Ручка программ

- Выберите программу в соответствии с типом и степенью загрязнения тканей.

4. Кнопка функций

- По вашему желанию вы можете добавить дополнительную функцию к основным программам. Вы можете выбирать различные функции, переключаясь между Паром ,

Предварительной стиркой, Замачиванием , Легким глаженьем 

5. Кнопка отложенного старта

- Нажмите кнопку «Функция» в течение 3 секунд, чтобы установить функцию «Отложенного старта».
- Если вы хотите отменить функцию, нажмите кнопку питания. 

6. Кнопка температуры

- Выберите температуру воды в соответствии с типом и степенью загрязнения.
- Разные процедуры, разный диапазон температуры воды, некоторые по выбору.

7. Кнопка блокировки от детей

- Нажмите кнопку «Температура» на 3 секунды, чтобы установить функцию «Блокировка от детей».
- Во время функции Блокировка от детей работает, другие кнопки, кроме «Вкл./Выкл.», не работают.

8. Кнопка отжима

- Кнопка скорости позволяет выбрать скорость и имеет соответствующие обозначения. Перед финальной стадией сушки можно выбрать скорость, но после перехода на финальную стадию сушки скорость нельзя будет снова отрегулировать

9. Кнопка очистки барабана

- Нажмите кнопку «Отжим» на 3 секунды, чтобы установить функцию «Очистка барабана».
- Освободите внутреннюю часть барабана стиральной машины. Не кладите в него одежду.

10. Пар

- Функция подачи пара активируется для нагрева внутренней среды барабана, что приводит к улучшению качества стирки и уменьшению загрязнений.

Применима с программами: Пуховое одеяло, Детская одежда, Интенсивная стирка.

11. Предварительная стирка

- Если одежда слишком грязная, вы можете выбрать эту программу перед стиркой.

12. Замачивание

- После выбора этой функции предусмотрен период времени для замачивания белья, что может повысить эффективность стирки.

13. Легкое глажение

- После выбора этой функции, чтобы предотвратить сминание или отделение белья от стенок бака, машина будет встряхиваться в течение нескольких минут после отжима.

14. Значок неисправности подачи воды

- Сигнализация превышения лимита подачи воды в стиральную машину.

15. Экран дисплея

• Для отображения оставшегося времени или времени отложенного старта , оставшееся время постепенно уменьшается в соответствии со стиркой.

- Температура, время задержки, время полоскания, скорость отжима отображаются на дисплее, когда вы настраиваете эти параметры.
- В процессе стирки, если возникнет неисправность, на экране отобразится соответствующий код ошибки.
- Если оставшееся время отличается от реального времени, программа отрегулирует его в соответствии с реальной ситуацией. Это не ошибка.

Функции и программы

Повседневная одежда

1. Подготовка

- Откройте дверцу, положите одежду и закройте дверцу.
- Откройте контейнер для моющего средства, добавьте моющее средство и закройте контейнер.

22 Эксплуатация

- Подсоедините впускные трубы и убедитесь, что кран открыт.
- 2. Нажмите кнопку Вкл./Выкл.
- 3. Программы можно выбирать в соответствии с требованиями.
- 4. В зависимости от необходимости нажмите соответствующую кнопку, чтобы установить температуру воды, время полоскания, скорость отжима, время задержки и режим стирки.
- 5. Нажмите кнопку Старт/Пауза и стирка начнется.
- 6. После завершения всех операций раздастся звуковой сигнал.
- Откройте дверцу, чтобы достать одежду.
- Отключите и закройте кран.

● Если вы хотите изменить текущие настройки во время стирки, сначала нажмите кнопку «Старт/Пауза» и остановите стирку, затем нажмите кнопку для сброса.

Хлопок

Эта программа подходит для одежды средней или слабой степени загрязнения, такой как постельное белье, нижнее белье, полотенца и рубашки и т. д.

- При стирке полотенце в стиральной машине пряжа будет сжиматься, белье приобретет грубую поверхность, используйте смягчитель волокон, чтобы предотвратить возникновение такого рода явлений.

ЭКО 40-60

Программа ЭКО40-60 подходит для стирки хлопчатобумажного белья средней степени загрязнения, которое можно стирать при температуре 40°C или 60°C.

Спортивная одежда

Стирайте спортивную одежду, пригодную для машинной стирки.

Пуховое одеяло

Ткани имеют маркировку «машинная стирка», например, постельное белье, простыни, шторы и т. д.

- Электроодеяла и ковры нельзя стирать (это повредит машину и одежду).
- Правильно и равномерно кладите одежду в барабан стиральной машины, чтобы избежать сильной вибрации.
- Тяжелые вещи могут быть запутаны, их необходимо положить в стиральную машину

после встряхивания.

- Скомканная одежда может привести к тому, что отжим не будет выполнен, выньте одежду, встряхните ее и положите снова.

Детская одежда

- Эта программа предназначена для стирки детской одежды, одежды для людей, склонных к аллергии, а также одежды, требующей высокой температуры, чтобы очистить вещи от бактерий.
- Обратите внимание на внутренний нагрев пара. Чтобы избежать ожогов, сначала откройте дверцу, чтобы выпустить пар, а затем выньте одежду.

Интенсивная стирка

- сокращается процесс стирки за счет увеличения частоты ударов, уменьшения времени выдержки, что сокращает время стирки примерно на 30%, максимально используя эффективность.

Смешанные ткани

- Эту функцию можно использовать для стирки смешанных тканей, таких как хлопок, синтетика и т. д. (не стирайте деликатные ткани).
- Разделяйте белые или яркие вещи от темных вещей.

Программа Быстрая стирка 15

- Подходит для стирки часто меняемой одежды, не слишком грязной и тонкой одежды.

Программа Хлопок 20°C

- Подходит для одежды с небольшими пятнами.

Шерсть

- Подходит для шерстяных тканей, пригодных для машинной стирки.
- После завершения стирки достаньте одежду, перед сушкой встряхните вещи, чтобы избежать деформации изделия.
- Разделяйте белую или яркую одежду от темной одежды для стирки.
- Используйте специальное моющее средство для шерсти. Это поможет сохранить вещи в надлежащем состоянии.

Полоскание/отжим

- Стиральная машина будет только полоскать и отжимать. Полноценный цикл стирки не предусмотрен в этой программе.
- Скорость отжима можно регулировать, но температуру изменить нельзя.

Отжим

- Стиральная машина будет только отжимать. Полноценный цикл стирки не предусмотрен в этой программе.
- В процессе отжима фактическая скорость отжима может не соответствовать скорости программы, что связано с тем, что стиральная машина регулирует скорость в соответствии с балансом между вещами.

1. Необходимое время может быть изменено из-за изменения давления воды, состояния слива, ткани одежды, веса, температуры воды.
2. Во время стирки время стирки и отжима будет отличаться от реального времени работы.
3. Во время стирки реальное отображаемое время будет изменяться в соответствии с изменением веса одежды.
4. Из-за разного веса одежды и моющего средства скорость отжима может быть низкой, в таком случае увеличьте время полоскания.
5. Данные в таблице могут отличаться для разных моделей.

ОПИСАНИЕ РЕЖИМОВ СТИРКИ

ROSSAL 614 VI

Программа	Температура (°C)	Скорость вращения (основная/мин.)	Время (мин.)
Хлопок	40(Холодная/20/60/90)	1000(0/400/600/800)	75
ЭКО 40-60°C	40	1000	198
Спортивная одежда	Холодная(20/40)	800(0/400/600)	44
Пуховое одеяло	40(Холодная/20)	800(0/400/600)	88
Детская одежда	60(40/90)	800(0/400/600/1000)	142
Интенсивная стирка	20(Холодная/40/60)	800(0/400/600/1000)	39
Смешанные ткани	Холодная(20/40)	800(0/400/600)	76
Быстрая стирка 15'	Холодная(20/40)	800(0/400/600)	15
Хлопок 20°C	20	1000(0/400/600/800)	63
Шерсть	40(Холодная/20)	800(0/400/600)	47
Полоскание/отжим	—	1000(0/400/600/800)	17
Отжим	—	1000(0/400/600/800)	11

Примечания:

1. Необходимое время может быть изменено из-за изменения давления воды, состояния слива, ткани одежды, веса, температуры воды.
2. Во время стирки время стирки и отжима будет отличаться от реального времени работы.
3. Во время стирки реальное отображаемое время будет изменяться в соответствии с изменением веса одежды.
4. Из-за разного веса одежды и моющего средства скорость отжима может быть низкой, в таком случае увеличьте время полоскания.
5. Данные в таблице могут отличаться для разных моделей.

ОПИСАНИЕ РЕЖИМОВ СТИРКИ

ROSSAL 724 VI

Программа	Температура (°C)	Скорость вращения (основная/мин.)	Время (мин.)
Хлопок	40(Холодная/20/60/90)	1000(0/400/800/1200)	75
ЭКО 40-60°C	40	1200	208
Спортивная одежда	Холодная(20/40)	800(0/400)	44
Пуховое одеяло	40(Холодная/20)	800(0/400)	88
Детская одежда	60(40/90)	800(0/400/1000)	142
Интенсивная стирка	20(Холодная/40/60)	800(0/400/1000/1200)	39
Смешанные ткани	Холодная(20/40)	800(0/400)	76
Быстрая стирка 15'	Холодная(20/40)	800(0/400)	15
Хлопок 20°C	20	1000(0/400/800/1200)	63
Шерсть	40(Холодная/20)	800(0/400)	47
Полоскание/отжим	—	1000(0/400/800/1200)	17
Отжим	—	1000(0/400/800/1200)	11

Примечания:

1. Необходимое время может быть изменено из-за изменения давления воды, состояния слива, ткани одежды, веса, температуры воды.
2. Во время стирки время стирки и отжима будет отличаться от реального времени работы.
3. Во время стирки реальное отображаемое время будет изменяться в соответствии с изменением веса одежды.
4. Из-за разного веса одежды и моющего средства скорость отжима может быть низкой, в таком случае увеличьте время полоскания.
5. Данные в таблице могут отличаться для разных моделей.

ОПИСАНИЕ РЕЖИМОВ СТИРКИ

ROSSAL 824 VI

Программа	Температура (°C)	Скорость вращения (основная/мин.)	Время (мин.)
Хлопок	40(Холодная/20/60/90)	1000(0/400/800/1200)	75
ЭКО 40-60°C	40	1200	218
Спортивная одежда	Холодная(20/40)	800(0/400)	44
Пуховое одеяло	40(Холодная/20)	800(0/400)	88
Детская одежда	60(40/90)	800(0/400/1000)	142
Интенсивная стирка	20(Холодная/40/60)	800(0/400/1000/1200)	39
Смешанные ткани	Холодная(20/40)	800(0/400)	76
Быстрая стирка 15'	Холодная(20/40)	800(0/400)	15
Хлопок 20°C	20	1000(0/400/800/1200)	63
Шерсть	40(Холодная/20)	800(0/400)	47
Полоскание/отжим	—	1000(0/400/800/1200)	17
Отжим	—	1000(0/400/800/1200)	11

Примечания:

1. Необходимое время может быть изменено из-за изменения давления воды, состояния слива, ткани одежды, веса, температуры воды.
2. Во время стирки время стирки и отжима будет отличаться от реального времени работы.
3. Во время стирки реальное отображаемое время будет изменяться в соответствии с изменением веса одежды.
4. Из-за разного веса одежды и моющего средства скорость отжима может быть низкой, в таком случае увеличьте время полоскания.
5. Данные в таблице могут отличаться для разных моделей.

28 Обслуживание

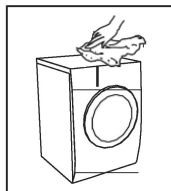
■ Чистка и уход

⚠ Предупреждение!

Всегда отключайте прибор от сети и закрывайте водопроводный кран перед чисткой и техническим обслуживанием.

Чистка стиральной машины

Правильное техническое обслуживание стиральной машины может продлить срок ее службы. При необходимости поверхность можно очистить разбавленными абразивными нейтральными моющими средствами. При переливе воды немедленно протрите ее тряпкой. Никогда не используйте острые предметы для чистки прибора.



⚠ Осторожно!

- Никогда не используйте абразивные или едкие вещества. муравьиная кислота или ее разбавленные растворители или аналогичные вещества, такие как спирт или химические продукты.

Чистка барабана

Любые пятна ржавчины, оставленные внутри барабана металлическими предметами, должны быть немедленно удалены с помощью моющих средств, не содержащих хлора. Никогда не используйте металлические губки для чистки барабана!

⚠ Внимание!

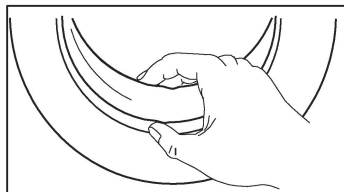
- Уберите белье из барабана во время чистки стиральной машины

Очистка дверного уплотнителя и стекла

Протирайте стекло и уплотнитель после каждой стирки, чтобы удалить ворсинки и пятна. Если ворсинки накапливаются, это может привести к протечкам.

После каждой стирки доставайте из уплотнителя все монеты, пуговицы и другие предметы.

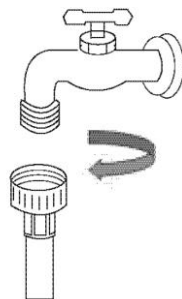
Чистите уплотнитель и стекло каждый месяц, чтобы обеспечить нормальную работу прибора.



Очистка универсального фитинга (рекомендуется: один раз в полгода)

• В случае наличия загрязнения, скорость подачи воды может уменьшиться.

1. Извлеките шланг из универсального фитинга.
2. Отвинтите, как указано стрелкой на картинке.
3. Промойте внутреннюю часть фитинга, в том числе резьбу.
4. Установите очищенный фитинг на водопроводный шланг.



Очистка впускного клапана воды (рекомендуется: один раз в полгода)

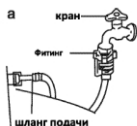
1. Отсоедините подающий шланг от стиральной машины.
2. Извлеките из впускного клапана сетчатый фильтр.
3. Прочистите фильтр зубной щеткой.
4. Аккуратно установите подающий шланг обратно.



Клапан
впуска воды

Если в стиральной машине замерзла вода

1. Накройте кран и соединительную часть горячим полотенцем.
2. Снимите впускную трубу и поместите ее в воду температурой 50 градусов.
3. Налейте в барабан около 2-3 л воды температурой 50 градусов.
4. Подсоедините впускную трубу, откройте кран и запустите стиральную машину, проверьте, нормально ли работают впуск и выпуск.



в

Вылейте в барабан примерно 2-3 литра воды температурой 50 градусов



Очистка фильтра сливного насоса (рекомендуется: один раз в месяц)

1. Нажмите на зажим на насосе после высыхания и выключения питания, откройте крышку фильтра водяного насоса. (Внимание: если внутри горячая вода, продолжайте после того, как она остынет.)
2. Снимите фильтр против часовой стрелки.
3. Промойте фильтр.
4. Направьте на насос и вставьте фильтр, затяните его по часовой стрелке и затяните крышку. Внимание: а. Пожалуйста, хорошо затяните фильтр, чтобы избежать утечки.
- б. Пожалуйста, не чистите во время работы.



Внимание

- Если внутри насоса горячая вода, подождите, пока она остынет
- Затягивайте фильтр плотно, чтобы избежать утечки
- Не чистите фильтр во время работы прибора

■ Устранение неполадок

Проблемы, которые не являются поломкой

Невозможно открыть дверцу	● Запущена программа. ● Между дверцей и уплотнителями находится одежда.
Присутствует неприятный запах	● Возможно, ощущается запах резины, так как некоторые детали сделаны из резины.
Во время стирки и полоскания остается мало воды	● Во время работы стиральной машины с роликовым приводом требуется немного воды.
Вода не поступает внутрь	● Открыт ли кран? ● Не замерзла ли впускная труба? ● Не забиты ли фильтры?
Вода поступает наполовину	● Если уровень воды снизится, стиральная машина автоматически включит подачу воды.
Во время стирки вода вытекает	● Проверьте, не слишком ли сильно пузырится моющее средство.
Оставшееся время меняется	● Если при отжиге одежда смещается от центра, время отжима будет увеличено.
Посторонний шум при отжиге	● Проверьте, не соприкасается ли линия электропередачи с корпусом. ● Сняты ли транспортировочные болты? ● Нет ли в ролике шпильки или монеты?
Стиральная машина не работает после отключения электричества	● Стиральная машина перестанет работать после отключения электричества. Когда подача электроэнергии будет восстановлена, она все равно не сможет продолжать работать. Нажмите кнопку включения и сбросьте программу.

Руководство по устранению неполадок

Проблема	Подсказки	Решение
Стиральная машина не запускается	● Проверьте, нажата ли кнопка включения или	● Нажмите кнопку включения или кнопку старт/пауза.

32 Обслуживание

	кнопка запуска/паузы? • Отключен ли блок питания? • Проверьте, нет ли перебоев с электричеством? • Проверьте, не срезан ли предохранитель от протечек?	• Подключите вилку. • Подождите немного. • Установите защиту от протечек.
Проблема с отжимом На дисплее отображается "UE"	• Проверьте, не разобран ли болт каретки? • Устойчиво ли установлена машина? • Не слишком ли мало одежды или не слишком ли она легкая? • Затянуты ли контргайки под ножками?	• Выверните болт каретки. • Поставьте машину на устойчивое место • Добавьте еще белья. • Затяните контргайки.
Проблема с притоком воды На дисплее отображается "IE"	• Проверьте, закрыт ли кран? • Отключена ли подача воды или слишком низкое давление воды? • Замерзли ли трубы подачи воды? • Засорены ли фильтры?	• Откройте запорный кран. • Подождите немного. • Используйте горячую воду, чтобы разморозить трубы. • Выньте фильтры и очистите их.
Проблема с оттоком воды На дисплее отображается "OE"	• Выпускные трубы расположены слишком высоко? • Выпускные трубы замерзли? • Выпускные трубы засорены? • Слив в полу засорен?	• Пожалуйста, уберите выпускные патрубки и убедитесь, что их высота не превышает 1 м • Для размораживания труб используйте горячую воду. • Удалите посторонние предметы и прочистите трубы. • Прочистите сток в полу.
Неисправности с дверцей На дисплее отображается "DE"	• Убедитесь, что вы запустили стиральную машину, закрыв дверцу.	• Проверьте, действительно ли закрыта дверца.
Проблема с нагревом	• Выньте вилку из розетки и	

На дисплее отображается "LE"	позвоните в службу послепродажного обслуживания.	
Вода поступает непрерывно, на дисплее отображается "FE"	• Это происходит из-за неисправности клапана подачи воды и датчика уровня воды.	• Закройте водопроводный кран, выньте вилку из розетки и обратитесь в сервисную службу.
Барaban не работает, на экране отображается "LE" или "CE"	• Выньте вилку из розетки и позвоните в службу послепродажного обслуживания.	
Слишком много пузырьков	• Добавлено ли больше моющего средства, чем рекомендовано? • Используется ли моющее средство с низким содержанием пузырьков, которое специально предназначено для стиральных машин с фронтальной загрузкой?	• Добавьте необходимое количество моющего средства. • Используйте моющее средство соответствующего типа.
Неисправность датчика уровня воды, на экране отображается "PE"	• Не отвалился ли датчик уровня воды? • Не засорена ли трубка датчика уровня воды или нет ли большого давления?	• Затяните датчик. • Откройте водопроводную трубу, чтобы исключить затор или давление
Выключено питание, на экране отображается "PF"	• Выключите питание, затем включите питание, нажмите кнопку "Power", на дисплее появится надпись "PF", указывающая на то, что питание было отключено ранее. Прибор может работать в обычном режиме.	• Нажатие кнопки "Старт/пауза" позволяет продолжить выполнение операций до выключения питания. И другие операции могут быть выполнены.

34 Обслуживание

■ Технические характеристик

Модель	ROSSA L 614 VI	ROSSA L 724 VI	ROSSA L 824 VI
Максимальная загрузка (кг)	6	7	8
Номинальное напряжение (В)	220-240	220-240	220-240
Номинальная частота (Гц)	50	50	50
Номинальная мощность стирки (Вт)	200	200	200
Максимальная мощность стирки (Вт)	1650	1700	1700
Номинальная мощность нагрева (Вт)	1500	1600	1600
Входная мощность вращения (Вт)	500	500	500
Расход воды (л/цикл)	48	52,5	55
Потребление воды (л/год)	10560	11500	12000
Потребление энергии (кВт·ч/цикл)	0,69	0,79	0,8
Потребление энергии (кВт·ч/год)	152	174	176
Класс отжима	C	B	B
Уровень шума при стирке (дБ)	60	60	60
Уровень шума при отжиме (дБ)	76	76	76